T003 A HÀM III 64-Kinh Thiên Sứ

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

64. KINH THIEÂN SÖÙ1

Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi Ñöùc Phaät du hoùa taïi nöôùc Xaù-veä, truù trong röøng Thaéng, vöôøøn Caáp coâ ñoäc. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: “Ta duøng thieân nhaõn thanh tònh, thaáy xa hôn ngöôøi, nhìn thaáy chuùng sinh naøy luùc sinh luùc töû, saéc ñeïp hoaëc xaáu, thieän hoaëc baát thieän, qua laïi choã laønh hoaëc choã chaúng laønh, tuøy theo nghieäp maø chuùng sinh aáy ñaõ taïo. Ta thaáy söï kieän aáy ñuùng nhö thaät. Neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân aùc haønh, khaåu, yù aùc haønh, phæ baùng Thaùnh nhaân, taø kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc chaén ñi ñeán choã aùc, sanh vaøo ñòa nguïc. Coøn neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân thieän haønh, khaåu, yù thieän haønh, khoâng phæ baùng Thaùnh nhaân, coù chaùnh kieán, thaønh töïu nghieäp chaùnh kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc chaén ñi ñeán choã laønh, sanh vaøo coõi trôøi. “Cuõng nhö luùc möa lôùn, boït nöôùc sanh ra roài dieät. Neáu ai coù maét ñöùng yeân moät nôi maø quaùn saùt boït nöôùc khi sinh, khi dieät. Ta cuõng nhö vaäy, baèng thieân nhaõn thanh tònh, thaáy xa hôn ngöôøi, nhìn thaáy chuùng sinh naøy luùc sinh luùc töû, saéc ñeïp hoaëc xaáu, thieän hoaëc baát thieän, qua laïi choã laønh hoaëc choã chaúng laønh, tuøy theo nghieäp maø chuùng sinh aáy ñaõ taïo. Ta thaáy söï kieän aáy ñuùng nhö thaät. Neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân aùc haønh, khaåu, yù aùc haønh, phæ baùng Thaùnh nhaân, taø kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc chaén ñi ñeán choã aùc, sanh vaøo ñòa nguïc. Coøn neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân thieän haønh, khaåu, yù thieän haønh, khoâng phæ baùng Thaùnh nhaân, coù chaùnh kieán, thaønh töïu nghieäp chaùnh kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc chaén ñi ñeán choã laønh, sanh vaøo coõi trôøi. “Cuõng nhö möa lôùn, gioït nöôùc rôi xuoáng hoaëc choã cao, hoaëc ôû choã thaáp; neáu ai coù maét, ñöùng yeân moät nôi maø quaùn saùt nöôùc luùc gioït choã cao, luùc gioït choã thaáp. Ta cuõng nhö vaäy, baèng thieân nhaõn thanh tònh, thaáy xa hôn ngöôøi, nhìn thaáy chuùng sinh naøy luùc sinh luùc töû, saéc ñeïp hoaëc xaáu, thieän hoaëc baát thieän, qua laïi choã laønh hoaëc choã chaúng laønh, tuøy theo nghieäp maø chuùng sinh aáy ñaõ taïo. Ta thaáy söï kieän aáy ñuùng nhö thaät. Neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân aùc haønh, khaåu, yù aùc haønh, phæ baùng Thaùnh nhaân, taø kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc chaén ñi ñeán choã aùc, sanh vaøo ñòa nguïc. Coøn neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân thieän haønh, khaåu, yù thieän haønh, khoâng phæ baùng Thaùnh nhaân, coù chaùnh kieán, thaønh töïu nghieäp chaùnh kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy

1. Töông ñöông Paøli: M.130 Devaduøta-suttaö; A. 3. 35. Devaduøta. Haùn bieät dòch, No.42 Phaät Thuyeát Thieát Thaønh Neâ-leâ Kinh, Ñoâng Taán Truùc Ñaøm-voâ-lan

dòch; No.43 Phaät Thuyeát Dieâm-la Vöông Nguõ Thieân Söù Giaû Kinh, Löu Toáng, Tueä Giaûn dòch; No.86 Phaät Thuyeát Neâ-leâ Kinh, Ñoâng Taán Truùc Ñaøm-voâ-lan dòch; 125 (32.4) Taêng Nhaát, phaåm 32 kinh soá 4.

chaéc chaén ñi ñeán choã laønh, sanh vaøo coõi trôøi. “Cuõng nhö ngoïc löu ly, thanh tònh töï nhieân, sanh ra khoâng coù tyø veát, oâ ueá, taùm goùc kheùo trau chuoát, ñöôïc xaâu qua baèng sôïi daây ñeïp hoaëc xanh, hoaëc vaøng, hoaëc ñoû, hoaëc ñen, traéng; ngöôøi naøo coù maét, ñöùng yeân moät choã maø quaùn saùt ngoïc löu ly naøy thanh tònh töï nhieân, sanh ra khoâng coù tyø veát, oâ ueá, taùm goùc kheùo trau chuoát, ñöôïc xaâu qua baèng sôïi daây ñeïp hoaëc xanh, hoaëc vaøng, hoaëc ñoû, ñen, traéng. Ta cuõng nhö vaäy, baèng thieân nhaõn thanh tònh, thaáy xa hôn ngöôøi, nhìn thaáy chuùng sinh naøy luùc sinh luùc töû, saéc ñeïp hoaëc xaáu, thieän hoaëc baát thieän, qua laïi choã laønh hoaëc choã chaúng laønh, tuøy theo nghieäp maø chuùng sinh aáy ñaõ taïo. Ta thaáy söï kieän aáy ñuùng nhö thaät. Neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân aùc haønh, khaåu, yù aùc haønh, phæ baùng Thaùnh nhaân, taø kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc chaén ñi ñeán choã aùc, sanh vaøo ñòa nguïc. Coøn neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân thieän haønh, khaåu, yù thieän haønh, khoâng phæ baùng Thaùnh nhaân, coù chaùnh kieán, thaønh töïu nghieäp chaùnh kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc chaén ñi ñeán choã laønh, sanh vaøo coõi trôøi. “Cuõng nhö hai nhaø coù chung cöûa ngoõ, nhieàu ngöôøi ra vaøo; neáu ai coù maét, ñöùng yeân moät choã thì thaáy ngöôøi ra, keû vaøo. Ta cuõng nhö vaäy, baèng thieân nhaõn thanh tònh, thaáy xa hôn ngöôøi, nhìn thaáy chuùng sinh naøy luùc sinh luùc töû, saéc ñeïp hoaëc xaáu, thieän hoaëc baát thieän, qua laïi choã laønh hoaëc choã chaúng laønh, tuøy theo nghieäp maø chuùng sinh aáy ñaõ taïo. Ta thaáy söï kieän aáy ñuùng nhö thaät. Neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân aùc haønh, khaåu, yù aùc haønh, phæ baùng Thaùnh nhaân, taø kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc chaén ñi ñeán choã aùc, sanh vaøo ñòa nguïc. Coøn neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân thieän haønh, khaåu, yù thieän haønh, khoâng phæ baùng Thaùnh nhaân, coù chaùnh kieán, thaønh töïu nghieäp chaùnh kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc chaén ñi ñeán choã laønh, sanh vaøo coõi trôøi. “Neáu ai coù maét, ñöùng yeân treân laàu cao nhìn ngöôøi döôùi thaáp qua laïi, ñoåi thay ñuû caùch, ngoài, naèm, chaïy, nhaûy. Ta cuõng nhö vaäy, baèng thieân nhaõn thanh tònh, thaáy xa hôn ngöôøi, nhìn thaáy chuùng sinh naøy luùc sinh luùc töû, saéc ñeïp hoaëc xaáu, thieän hoaëc baát thieän, qua laïi choã laønh hoaëc choã chaúng laønh, tuøy theo nghieäp maø chuùng sinh aáy ñaõ taïo. Ta thaáy söï kieän aáy ñuùng nhö thaät. Neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân aùc haønh, khaåu, yù aùc haønh, phæ baùng Thaùnh nhaân, taø kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc chaén ñi ñeán choã aùc, sanh vaøo ñòa nguïc. Coøn neáu chuùng sinh naøo thaønh töïu thaân thieän haønh, khaåu, yù thieän haønh, khoâng phæ baùng Thaùnh nhaân, coù chaùnh kieán, thaønh töïu nghieäp chaùnh kieán, thì do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh naøy chaéc

chaén ñi ñeán choã laønh, sanh vaøo coõi trôøi. “Neáu chuùng sinh naøo sinh ôû nhaân gian, khoâng hieáu thaûo vôùi cha meï, khoâng bieát kính troïng Sa-moân, Phaïm chí, khoâng laøm ñuùng nhö thaät, khoâng taïo phöôùc nghieäp, khoâng sôï toäi ñôøi sau, thì do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung, chuùng sinh aáy sanh vaøo caûnh giôùi cuûa Dieâm vöông. Ngöôøi cuûa Dieâm vöông baét ñöa ñeán choã vua vaø thöa raèng: “ Taâu Thieân vöông, chuùng sinh naøy luùc coøn laøm ngöôøi, khoâng hieáu thaûo cha meï, khoâng bieát kính troïng Sa-moân, Phaïm chí, khoâng laøm ñuùng nhö thaät, khoâng taïo phöôùc nghieäp, khoâng sôï toäi ñôøi sau. Mong Thieân vöông tröøng phaït ñuùng theo toäi traïng cuûa noù. “Baáy giôø, Thieân vöông daãn Thieân söù thöù nhaát ra maø tra hoûi kyõ, kieåm xeùt kyõ, kheùo daïy, kheùo quôû traùch chuùng sinh kia raèng: “ Ngöôøi coù thaáy Thieân söù thöù nhaát ñeán khoâng? “Chuùng sinh ñaùp:

“ Taâu Thieân vöông, khoâng thaáy. “Dieâm vöông laïi hoûi: “ ÔÛ trong moät thoân aáp coù haøi nhi beù nhoû hoaëc nam hoaëc nöõ thaân theå yeáu ñuoái, naèm ngöûa giöõa phaån vaø nöôùc tieåu, khoâng theå keâu cha meï; cha meï boàng khoûi choã baát tònh, taém röûa thaân noù cho ñöôïc saïch seõ. Ngöôøi coù thaáy caûnh töôïng ñoù khoâng? “Chuùng sinh aáy ñaùp: “ Taâu Thieân vöông, coù thaáy. Dieâm vöông laïi baûo: “ Töø ñoù veà sau, luùc ngöôi ñaõ hieåu bieát, taïi sao ngöôi khoâng nghó raèng: ‘Chính ta leä thuoäc söï sanh2, khoâng lìa khoûi sinh; ta neân laøm nghieäp thieän vôùi thaân, khaåu vaø yù?’ “Chuùng sinh aáy hoûi: “ Taâu Thieân vöông, toâi laø keû baïi hoaïi, suy vi laâu daøi, vónh vieãn maát maùt chaêng? “Dieâm vöông ñaùp: “ Ngöôi quaû laø keû baïi hoaïi, suy vi laâu daøi, vónh vieãn maát maùt. Nay ta seõ tra khaûo ngöôi nhö trò keû phoùng daät, laøm haïnh phoùng daät. AÙc nghieäp cuûa ngöôi khoâng phaûi do cha meï laøm, khoâng phaûi do vua, khoâng phaûi do Trôøi, cuõng khoâng phaûi do Sa-moân, Phaïm chí laøm. Chính ngöôi töï taïo nghieäp aùc baát thieän, cho neân hoâm nay chaéc chaén ngöôi phaûi thoï baùo. “Sau khi daãn Thieân söù thöù nhaát naøy ra ñeå hoûi kyõ, kieåm xeùt kyõ, kheùo daïy, kheùo quôû traùch xong, laïi daãn Thieân söù thöù hai ra ñeå hoûi kyõ, kieåm xeùt kyõ, kheùo daïy, kheùo quôû traùch chuùng sinh kia raèng: “ Ngöôøi coù thaáy Thieân söù thöù hai ñeán khoâng? “Chuùng sinh kia ñaùp: “ Taâu Thieân vöông, khoâng thaáy. “Dieâm vöông laïi hoûi: “ Tröôùc kia ôû trong moät thoân aáp, ngöôi haù khoâng thaáy ngöôøi ñaøn baø hoaëc ñaøn oâng, tuoåi quaù giaø nua, söùc soáng ruõ lieät gaàn taøn, raêng ruïng, toùc baïc, löng coøm, choáng gaäy maø ñi, thaân theå run raåy? “Chuùng sinh aáy ñaùp: “ Taâu Thieân vöông, coù thaáy. “Dieâm vöông laïi baûo: “ Ngöôi töø ñoù veà sau, khi ñaõ coù hieåu bieát, taïi sao khoâng nghó raèng: 'Chính ta leä thuoäc söï giaø, khoâng lìa khoûi söï giaø; ta neân laøm ñieàu thieän veà thaân, khaåu, yù?’ “Chuùng sanh kia hoûi: “ Taâu Thieân vöông, toâi laø keû baïi hoaïi, suy vi laâu daøi, vónh vieãn maát maùt chaêng? “Dieâm vöông ñaùp: “ Ngöôi quaû laø keû baïi hoaïi, suy vi laâu daøi, vónh vieãn maát maùt. Nay ta seõ tra khaûo ngöôi nhö trò keû phoùng daät, laøm haïnh phoùng daät. AÙc nghieäp cuûa ngöôi khoâng phaûi do cha meï laøm, khoâng phaûi do vua, khoâng phaûi do trôøi, cuõng khoâng phaûi do Sa-moân, Phaïm chí laøm. Chính ngöôi töï taïo nghieäp aùc baát thieän, cho neân hoâm nay chaéc chaén

ngöôi phaûi thoï baùo. “Sau khi daãn Thieân söù thöù hai naøy ra ñeå hoûi kyõ, kieåm xeùt kyõ, kheùo daïy, kheùo quôû traùch xong, laïi daãn Thieân söù thöù ba ra ñeå hoûi kyõ, kieåm xeùt kyõ, kheùo daïy, kheùo quôû traùch

2. Haùn: ngaõ töï höõu sanh phaùp ta töï mình coù phaùp sanh.
Paøli: ahampi khomhi jaøtidhammo.

chuùng sinh kia raèng: “ Ngöôøi coù thaáy Thieân söù thöù ba ñeán khoâng? “Chuùng sinh kia ñaùp: “ Taâu Thieân vöông, khoâng thaáy. “Dieâm vöông laïi hoûi: “ Tröôùc kia trong moät thoân aáp, ngöôi haù khoâng thaáy ngöôøi ñaøn oâng hoaëc ñaøn baø beänh taät nguy khoán, hoaëc naèm ngoài treân giöôøng, hoaëc naèm ngoài treân choõng, hoaëc naèm ngoài döôùi ñaát, thaân theå raát ñau ñôùn, ñau ñôùn cuøng cöïc, khoâng theå aùi nieäm, ñeå cho ruùt ngaén maïng soáng chaêng? “Chuùng sanh aáy ñaùp: “ Taâu Thieân vöông, coù thaáy. Dieâm vöông laïi baûo: “ Töø ñoù veà sau, khi ngöôi ñaõ coù hieåu bieát, nhöng taïi sao ngöôi khoâng nghó: ‘Chính ta leä thuoäc söï taät beänh, khoâng lìa khoûi beänh. Ta neân laøm ñieàu thieän veà thaân, khaåu, yù?’ “Chuùng sanh aáy hoûi: “ Taâu Thieân vöông, toâi laø keû baïi hoaïi, suy vi laâu daøi, vónh vieãn maát maùt chaêng? “Dieâm vöông ñaùp: “ Ngöôi quaû laø keû baïi hoaïi, suy vi laâu, vónh vieãn maát maùt. Nay ta seõ tra khaûo ngöôi nhö trò keû phoùng daät, laøm haïnh phoùng daät. AÙc nghieäp cuûa ngöôi khoâng phaûi do cha meï laøm, khoâng phaûi do vua, khoâng phaûi do trôøi, cuõng khoâng phaûi do Sa-moân, Phaïm chí laøm. Chính ngöôi töï taïo nghieäp aùc baát thieän, cho neân hoâm nay chaéc chaén ngöôi phaûi thoï baùo. “Sau khi daãn Thieân söù thöù ba naøy ra ñeå hoûi kyõ, kieåm xeùt kyõ, kheùo daïy, kheùo quôû traùch xong, laïi daãn Thieân söù thöù tö ra ñeå hoûi kyõ, kieåm xeùt kyõ, kheùo daïy, kheùo quôû traùch chuùng sinh kia raèng: “ Ngöôøi coù thaáy Thieân söù thöù tö ñeán khoâng? “Chuùng sinh kia ñaùp: “ Taâu Thieân vöông, khoâng thaáy. “Dieâm vöông laïi hoûi: “ Tröôùc kia, trong moät thoân aáp, ngöôi coù thaáy ngöôøi ñaøn oâng hay ñaøn baø luùc cheát roài qua moät hai ngaøy cho ñeán saùu baûy ngaøy bò quaï moå, choù aên, hoaëc löûa ñoát, hoaëc choân xuoáng ñaát, hoaëc vöõa naùt tan? Chuùng sanh aáy ñaùp: “ Taâu Thieân vöông, coù thaáy. “Dieâm vöông laïi baûo: “ Töø ñoù veà sau, luùc ngöôi ñaõ coù hieåu bieát, taïi sao ngöôi khoâng nghó: ‘Chính ta leä thuoäc söï cheát, ta khoâng lìa khoûi söï cheát. Ta neân laøm ñieàu thieän veà thaân, khaåu, yù?’ “Chuùng sanh aáy hoûi: “ Taâu Thieân vöông, toâi laø keû baïi hoaïi, suy vi laâu daøi, vónh vieãn maát maùt chaêng? “Dieâm vöông ñaùp: “ Ngöôi quaû laø keû baïi hoaïi, suy vi laâu daøi, vónh vieãn maát maùt. Nay ta seõ tra khaûo ngöôi nhö trò keû phoùng daät, laøm haïnh phoùng daät. AÙc nghieäp cuûa ngöôi khoâng phaûi do cha meï laøm, khoâng phaûi do vua, khoâng phaûi do trôøi, cuõng khoâng phaûi do Sa-moân, Phaïm chí laøm. Chính ngöôi töï taïo nghieäp aùc baát thieän, cho neân hoâm nay chaéc chaén ngöôi phaûi thoï baùo.

“Sau khi daãn Thieân söù thöù tö naøy ra ñeå hoûi kyõ, kieåm xeùt kyõ, kheùo daïy, kheùo quôû traùch xong, laïi daãn Thieân söù thöù naêm ra ñeå hoûi kyõ, kieåm xeùt kyõ, kheùo daïy, kheùo quôû traùch chuùng sinh kia raèng: “ Ngöôøi coù thaáy Thieân

söù thöù naêm ñeán khoâng? “Chuùng sinh kia ñaùp: “ Taâu Thieân vöông, khoâng thaáy. “Dieâm vöông laïi hoûi: “ Ngöôi tröôùc ñaây khoâng thaáy chaêng, ngöôøi cuûa vua troùc naõ keû phaïm toäi, tra khaûo, tröøng trò ñuû caùch, nhö chaët tay, chaët chaân, hoaëc chaët caû tay chaân; xeûo tai, xeûo muõi, hoaëc xeûo caû muõi tai; hoaëc thaùi hoaëc caét; nhoå raâu, nhoå toùc, hoaëc nhoå caû raâu toùc; hoaëc boû vaøo trong cuõi, quaán trong vaûi maø ñoát; hoaëc duøng caùt laáp kín, duøng coû quaán laïi maø ñoát; hoaëc boû vaøo trong buïng con löøa baèng saét, hoaëc boû vaøo trong mieäng con heo baèng saét, hoaëc ñaët vaøo trong mieäng coïp baèng saét maø ñoát; hoaëc boû vaøo trong chaûo baèng ñoàng, hoaëc boû vaøo trong chaûo baèng saét maø naáu; hoaëc chaët ra töøng ñoaïn; hoaëc duøng chóa nhoïn maø ñaâm, hoaëc duøng moùc maø moùc; hoaëc baét naèm treân giöôøng saét maø doäi nöôùc soâi; hoaëc cho ngöôøi vaøo coái saét, duøng chaøy saét maø giaõ; hoaëc cho raén rít moå; hoaëc duøng roi da maø quaát, hoaëc duøng gaäy maø ñaùnh, hoaëc duøng heøo maø phang; hoaëc treo soáng leân ngoïn neâu cao, hoaëc chaët ñaàu ñem beâu? “Chuùng sanh aáy ñaùp: “ Taâu Thieân vöông, coù thaáy. Dieâm vöông laïi baûo: “ Töø ñoù veà sau, khi ngöôi ñaõ hieåu bieát, taïi sao khoâng nghó: ‘Nay ta hieän thaáy ñieàu aùc, baát thieän’? “Chuùng sanh aáy hoûi: “ Taâu Thieân vöông, toâi laø keû baïi hoaïi, suy vi laâu daøi, vónh vieãn maát maùt chaêng? “Dieâm vöông ñaùp: “ Ngöôi quaû laø keû baïi hoaïi, suy vi laâu daøi, vónh vieãn maát maùt. Nay ta seõ tra khaûo ngöôi nhö trò keû phoùng daät, laøm haïnh phoùng daät. AÙc nghieäp cuûa ngöôi khoâng phaûi do cha meï laøm, khoâng phaûi do vua, khoâng phaûi do trôøi, cuõng khoâng phaûi do Sa-moân, Phaïm chí laøm. Chính ngöôi töï taïo nghieäp aùc baát thieän, cho neân hoâm nay chaéc chaén ngöôi phaûi thoï baùo. “Dieâm vöông ñaõ daãn Thieân söù thöù naêm naøy ra ñeå kheùo tra hoûi, kheùo kieåm xeùt, kheùo giaùo hoùa, kheùo quôû traùch xong, lieàn giao phoù chuùng sanh aáy cho nguïc toát. Nguïc toát lieàn daãn y giam vaøo trong ñaïi ñòa nguïc coù boán cöûa. “ÔÛ ñaây coù baøi tuïng raèng: Boán truï coù boán cöûa, Vaùch vuoâng möôøi hai goùc, Duøng saét laøm töôøng raøo, ÔÛ treân ñaäy naép saét. Trong nguïc ñaát baèng saét, Höøng höïc löûa saét nung, Suoát voâ löôïng do-dieân, Cho ñeán taän ñaùy ñaát. Cöïc aùc khoâng chòu noåi, Saéc löûa khoù nhìn thaáy, Thaáy roài, loâng döïng ñöùng,

Khuûng khieáp, sôï, raát khoå. Chuùng sanh ñoïa ñòa nguïc, Chaân treo, ñaàu chuùc xuoáng, Do phæ baùng Thaùnh nhaân, Ñieàu ngöï thieän, Thaùnh thieän. “Moät thôøi gian thaät laâu xa veà sau, trong boán cöûa cuûa ñaïi ñòa nguïc, cöûa phía Ñoâng lieàn môû cho chuùng sanh kia. Sau khi cöûa môû, caùc chuùng sanh aáy nhaém chaïy ñeán, muoán tìm nôi an oån, tìm choã nöông töïa. Neáu khi caùc chuùng sanh aáy tuï taäp khoaûng voâ löôïng traêm ngaøn, thì cöûa phöông Ñoâng cuûa ñòa nguïc lieàn töï ñoùng laïi. Chuùng sanh ôû trong ñoù chòu ñöïng khoå ñau cuøng cöïc, khoùc loùc keâu gaøo, saàu muoän, naèm laên xuoáng ñaát, vaãn khoâng theå cheát ñöôïc, coát laøm cho nghieäp aùc baát thieän cuûa caùc chuùng sanh aáy saïch heát. Moät thôøi gian laâu xa nöõa, cöûa Nam, cöûa Taây, cöûa Baéc laïi môû. Khi cöûa Baéc ñaõ môû, caùc chuùng sanh kia lieàn nhaém chaïy ñeán, muoán tìm nôi an oån, tìm choã nöông töïa. Caùc chuùng sanh kia neáu khi tuï taäp ñeán soá voâ löôïng traêm ngaøn, thì cöûa

Baéc cuûa ñòa nguïc töï nhieân ñoùng laïi. Nhöõng chuùng sanh ôû trong ñoù chòu khoå ñau cuøng cöïc, khoùc loùc, keâu gaøo, saàu muoän, naèm laên xuoáng ñaát, vaãn khoâng theå cheát ñöôïc, coát laøm cho nghieäp aùc baát thieän cuûa caùc chuùng sanh aáy saïch heát. “Moät thôøi gian heát söùc laâu xa veà sau nöõa, caùc chuùng sanh kia ra khoûi ñaïi ñòa nguïc Boán cöûa. Tieáp theo ñaïi ñòa nguïc Boán cöûa, caùc chuùng sanh aáy laïi sanh vaøo ñaïi ñòa nguïc Phong nham3, löûa ñaày beân trong, khoâng khoùi, khoâng löûa ngoïn, khieán caùc chuùng sanh aáy ñi treân löûa, qua laïi khaép nôi, da thòt, maùu huyeát ôû ñoâi baøn chaân, böôùc xuoáng thì chaùy saïch maø dôû leân thì sanh laïi nhö cuõ. Ñòa nguïc aáy haønh haï caùc chuùng sanh aáy nhö vaäy cho ñeán voâ löôïng traêm ngaøn naêm, chòu khoå ñau cuøng toät vaãn khoâng cheát ñöôïc, coát laøm cho nghieäp aùc baát thieän cuûa caùc chuùng sanh aáy saïch heát. “Moät thôøi gian thaät laâu xa veà sau, caùc chuùng sanh aáy ra khoûi ñòa nguïc Phong nham. Tieáp theo ñòa nguïc Phong nham, laïi sanh vaøo ñaïi ñòa nguïc Phaán thæ4, beân trong ñaày daãy phaân, saâu ñeán voâ löôïng traêm tröôïng. Caùc chuùng sanh kia ñoïa heát vaøo trong ñoù. Trong ñaïi ñòa nguïc Phaán thæ aáy coù raát nhieàu saâu. Saâu teân laø Laêng-cuø-lai5, thaân traéng ñaàu ñen, moû nhoïn nhö kim. Loaïi truøng naøy ruùc ræa, ñuïc phaù chaân cuûa chuùng sanh kia; sau khi ñuïc phaù chaân, laïi ñuïc phaù xöông ñuøi; sau khi ñuïc phaù xöông ñuøi, laïi ñuïc phaù xöông baép veá; sau khi phaù xöông baép veá, laïi ñuïc phaù xöông baøn toïa; ñuïc phaù xöông baøn toïa xong, laïi ñuïc phaù xöông soáng; ñuïc phaù xöông soáng xong, laïi ñuïc phaù xöông vai, xöông coå, xöông ñaàu; ñuïc phaù xöông ñaàu xong, laïi aên saïch naõo. Caùc chuùng sanh kia chòu böùc baùch voâ löôïng traêm ngaøn naêm nhö theá, chòu ñau khoå cuøng toät, vaãn khoâng cheát ñöôïc, ñeå cho nghieäp aùc baát thieän cuûa caùc chuùng sanh aáy saïch heát. “Moät thôøi gian raát laâu veà sau, caùc chuùng sanh kia ra khoûi ñòa nguïc Phaán thæ. Tieáp theo ñòa nguïc Phaán thæ, laïi sanh vaøo ñaïi ñòa nguïc Thieát dieäp laâm6. Caùc chuùng sanh kia thaáy roài töôûng laø maùt meû, nghó raèng: ‘Chuùng ta qua nôi khoaùi laïc aáy ñeå ñöôïc maùt meû’. Caùc chuùng sanh aáy nhaém chaïy ñeán, muoán tìm nôi an oån, muoán tìm choã nöông töïa. Neáu tuï taäp ñöôïc voâ löôïng traêm ngaøn, thì caùc chuùng sanh aáy lieàn vaøo trong ñaïi ñòa nguïc röøng

3.

Phong nham ñòa nguïc ñòa nguïc vaùch nuùi. Paøli: khoâng roõ.

4.

Phaán thæ ñòa nguïc ñòa nguïc baèng phaân cöùt. Paøli:
Guøtha-nirya.

5.

Laêng-cuø-lai Paøli: khoâng roõ.

6.

Thieát ñieäp laâm röøng caây laø saét. Paøli: Asipattavana-niraya, ñòa
nguïc röøng laø göôm (kieám dieäp laâm).

caây laù saét. Trong ñaïi ñòa nguïc Thieát dieäp laâm ñoùù, boán beà coù gioù noùng lôùn thoåi ñeán; gioù noùng thoåi ñeán thì laù caây baèng saét ruïng xuoáng. Laù saét ruïng caét lìa tay, caét lìa chaân, hoaëc caét lìa caû tay chaân; caét lìa tai, caét lìa muõi hoaëc caét lìa caû tai laãn muõi vaø caùc boä phaän coøn laïi; caét thaân maùu chaûy voâ löôïng traêm ngaøn naêm, chòu khoå ñau cuøng toät, vaãn khoâng cheát ñöôïc, ñeå cho nghieäp aùc baát thieän cuûa caùc chuùng sanh aáy saïch heát. Laïi nöõa, trong ñaïi ñòa nguïc Thieát dieäp laâm aáy coù choù raát lôùn xuaát hieän, raêng daøi thöôøn thöôït, ngoaïm caû chuùng sanh kia, loät da töø chaân ñeán ñaàu maø aên. Caùc chuùng sanh aáy chòu böùc baùch voâ löôïng traêm ngaøn naêm nhö theá, chòu khoå ñau cuøng toät vaãn khoâng theå cheát ñöôïc, ñeå cho nghieäp aùc baát thieän cuûa chuùng döùt saïch. Laïi nöõa, trong ñaïi ñòa nguïc Thieát dieäp laâm aáy coù con chim ñen lôùn, coù hai ñaàu, moû saét, ñöùng treân traùn chuùng sanh, moå soáng con maét maø nuoát; moå vôõ soï laáy naõo maø aên. Caùc chuùng sanh aáy chòu böùc baùch nhö vaäy suoát voâ löôïng traêm ngaøn naêm, chòu ñau khoå cuøng toät, cuoái cuøng vaãn khoâng cheát ñöôïc, ñeå cho nghieäp aùc baát thieän cuûa caùc chuùng sanh aáy saïch heát. “Sau moät thôøi gian heát söùc laâu daøi, caùc chuùng sanh aáy ra khoûi ñaïi ñòa nguïc Thieát dieäp laâm. Tieáp theo ñaïi ñòa nguïc Thieát dieäp laâm, caùc chuùng sanh aáy laïi sanh vaøo ñaïi ñòa nguïc Thieát kieám thoï7. Ñaïi kieám thoï cao moät do-dieân, muõi nhoïn daøi moät thöôùc saùu, chuùng sanh kia bò baét treøo leân tuoät xuoáng. Luùc môùi töø döôùi leo leân caây thì muõi nhoïn chuùc xuoáng; luùc treân caây tuoät xuoáng thì muõi nhoïn laïi döïng leân; muõi nhoïn cuûa kieám thoï ñaâm suoát thaân chuùng sanh, ñaâm tay, ñaâm chaân hoaëc ñaâm caû tay chaân; ñaâm tai, ñaâm muõi, hoaëc ñaâm caû tai muõi vaø caùc boä phaän khaùc nöõa; ñaâm thaân maùu ñoå suoát voâ löôïng traêm ngaøn naêm, chòu ñau khoå cuøng cöïc, roát cuoäc vaãn khoâng cheát ñöôïc, ñeå cho nghieäp aùc baát thieän cuûa caùc chuùng sanh aáy saïch heát. “Moät thôøi gian laâu daøi veà sau, caùc chuùng sanh aáy ra khoûi ñaïi ñòa nguïc Thieát kieám thoï. Tieáp theo ñaïi ñòa nguïc Thieát kieám thoï, caùc chuùng sanh aáy laïi sanh vaøo ñòa nguïc Hoâi haø8, coù hai bôø raát cao bao quanh taïo thaønh muõi nhoïn. Trong soâng coù nöôùc tro soâi vaø toái om. Caùc chuùng sanh kia thaáy roài töôûng laø nöôùc maùt, nghó raèng ‘seõ coù9 maùt’. Sau khi töôûng nhö vaäy, caùc chuùng sanh aáy lieàn nghó: ‘Chuùng ta ñeán ñoù taém röûa, tha hoà uoáng no, ñöôïc maùt meû khoaùi laïc’. Caùc chuùng sanh aáy tranh nhau chaïy ñeán maø vaøo trong ñoù, muoán tìm nôi hoan laïc, tìm choã nöông töïa. Neáu caùc chuùng sanh aáy tuï taäp chöøng voâ löôïng traêm ngaøn, thì lieàn rôùt xuoáng soâng tro. Sau khi rôi vaøo soâng tro, coù chuùng sanh troâi ngöôïc roài laïi troâi xuoâi. Luùc caùc chuùng sanh troâi xuoâi, troâi ngöôïc, troâi caû ngöôïc xuoâi thì da chín raõ xuoáng, chæ coøn laïi xöông tuûy. Hai beân bôø soâng tro coù lính ñòa nguïc, tay caàm ñao kieám hoaëc chóa saét lôùn. Caùc chuùng sanh aáy muoán leo leân bôø, töùc thì lính nguïc ñaåy nhaän xuoáng. Laïi nöõa, hai beân bôø soâng tro coù lính ñòa nguïc tay caàm moùc caâu lieäng xuoáng, moùc chuùng sanh töø soâng tro leân boû vaøo nôi saét noùng, löûa chaùy höøng höïc, moùc chuùng sanh aáy ñöa leân roài quaät maïnh xuoáng ñaát. Rôi xuoáng, chuùng sanh aáy ñang quaèn quaïi, bò caät

vaán: “ Ngöôi töø ñaâu laïi? “Caùc chuùng sanh aáy cuøng ñaùp: “ Chuùng toâi khoâng bieát töø ñaâu ñeán, nhöng hieän giôø chuùng toâi chæ sôï ñoùi laém. “Lính ñòa nguïc aáy lieàn xaùch chuùng sanh lieäng leân giöôøng saét noùng, löûa chaùy höøng höïc, baét ngoài treân ñoù, duøng keïp saét noùng keïp vaïch mieäng ra, duøng hoøn saét noùng ñang chaùy höøng höïc, boû vaøo. Hoaøn saét noùng aáy ñoát chaùy moâi; chaùy moâi xong, ñoát chaùy löôõi;

7.

Thieát kieám thoï caây baèng göôm saét. Paøli: simbalivana (chaâm thoï laâm), röøng caây kim.

8.

Hoâi haø soâng tro. Paøli: Khaørodakaø nadì, soâng ñaù voâi.

9.

Thöôøng höõu Toáng-Nguyeân-Minh: ñöông höõu seõ coù.

chaùy löôõi xong, ñoát lôïi raêng; lôïi chaùy xong, ñoát cuoáng hoïng; cuoáng hoïng chaùy xong, ñoát tim; tim chaùy xong, ñoát ruoät giaø; ruoät giaø chaùy xong, ñoát daï daøy; daï daøy chaùy xong hoaøn saét töø thaân rôi xuoáng. Caùc chuùng sanh aáy bò böùc baùch nhö vaäy suoát voâ löôïng traêm ngaøn naêm, chòu khoå ñau cuøng cöïc, roát cuoäc khoâng cheát ñöôïc, ñeå cho nghieäp aùc baát thieän cuûa caùc chuùng sanh aáy saïch heát. “Laïi nöõa, lính ñòa nguïc aáy hoûi chuùng sanh: “ Ngöôi muoán ñi ñaâu? “Chuùng sanh ñaùp: “ Chuùng toâi chaúng bieát muoán ñi ñaâu, chæ sôï khaùt laém. “Nguïc toát lieàn xaùch chuùng sanh neùm leân giöôøng saét noùng ñang chaùy ñoû röïc, baét buoäc ngoài treân ñoù, duøng keïp saét noùng, keïp vaïch mieäng ra, laáy nöôùc ñoàng soâi roùt vaøo. Nöôùc ñoàng soâi ñoù ñoát moâi, ñoát moâi roài ñoát löôõi, ñoát löôõi roài ñoát lôïi raêng, ñoát lôïi raêng roài ñoát cuoáng hoïng, ñoát cuoáng hoïng roài ñoát tim, ñoát tim roài ñoát ruoät giaø, ñoát ruoät giaø roài ñoát ruoät non, ñoát ruoät non roài ñoát daï daøy, ñoát daï daøy roài nöôùc aáy töø thaân chaûy xuoáng. Caùc chuùng sanh aáy chòu böùc baùch nhö vaäy suoát voâ löôïng traêm ngaøn naêm, chòu khoå ñau cuøng toät, cuoái cuøng vaãn khoâng cheát ñöôïc, ñeå cho nghieäp aùc baát thieän cuûa caùc chuùng sanh aáy saïch heát. “Neáu nghieäp aùc baát thieän maø nhöõng chuùng sanh ôû ñòa nguïc kia khoâng döùt saïch, khoâng döùt saïch taát caû, khoâng döùt saïch ñeán möùc khoâng coøn löu dö thì nhöõng chuùng sanh aáy laïi rôi vaøo ñaïi ñòa nguïc Soâng tro, laïi chòu caûnh treøo leân tuoät xuoáng ôû ñaïi ñòa nguïc Röøng caây kieám saét, laïi vaøo ñaïi ñòa nguïc Röøng caây laù saét, laïi rôùt xuoáng ñaïi ñòa nguïc Phaán thæ, laïi qua ñaïi ñòa nguïc Phong nham, laïi vaøo Boán cöûa ñaïi ñòa nguïc. “Neáu nghieäp aùc baát thieän cuûa nhöõng chuùng sanh kia döùt saïch, döùt saïch taát caû, döùt saïch ñeán möùc khoâng coøn löu dö, thì nhöõng chuùng sanh aáy töø ñoù veà sau hoaëc ñoïa vaøo loaøi suùc sanh, hoaëc ñoïa vaøo loaøi ngaï quyû, hoaëc sanh vaøo coõi trôøi. Neáu luùc aáy chuùng sanh ñoù voán laø ngöôøi maø baát hieáu vôùi cha meï, khoâng bieát toân kính Sa-moân, Phaïm chí, khoâng laøm ñuùng nhö thaät, khoâng taïo phöôùc nghieäp, khoâng sôï toäi ñôøi sau thì phaûi thoï khoå baùo khoâng khaû aùi, khoâng khaû nieäm, khoâng khaû hyû nhö vaäy, gioáng nhö trong ñòa nguïc kia. Neáu chuùng sanh

kia voán laø ngöôøi maø hieáu thuaän vôùi cha meï, bieát toân kính Sa-moân, Phaïm chí, laøm ñuùng nhö thaät, taïo nghieäp phöôùc ñöùc, sôï toäi ñôøi sau, thì ñöôïc thoï laïc baùu khaû aùi, khaû nieäm, khaû hyû nhö theá, gioáng nhö trong cung ñieän cuûa thaàn Hö khoâng. “Thuôû xöa, Dieâm vöông ôû taïi vieân quaùn maø nguyeän raèng: ‘Thaân maïng naøy maát, ta ñöôïc sanh vaøo loaøi ngöôøi. Neáu coù doøng hoï naøo giaøu coù toät cuøng, cuûa caûi voâ löôïng, saûn nghieäp chaên nuoâi, khoâng theå tính ñöôïc, phong hoä thöïc aáp ñaày ñuû moïi thöù; doøng hoï aáy laø gì? Töùc laø Ñaïi tröôûng giaû thuoäc doøng Saùt-lôïi, Ñaïi tröôûng giaû thuoäc doøng Phaïm chí, Ñaïi tröôûng giaû thuoäc doøng Cö só. Neáu coù doøng hoï giaøu coù toät cuøng, cuûa caûi voâ löôïng, saûn nghieäp chaên nuoâi khoâng theå tính ñöôïc, phong hoä thöïc aáp ñaày ñuû moïi thöù nhö theá, thì ta mong sanh vaøo nhaø aáy. Sau khi sanh vaøo thì giaùc caên thaønh töïu, mong ñöôïc tònh tín phaùp luaät chaân chaùnh do Ñöùc Nhö Lai noùi ra. Ñöôïc tònh tín roài thì caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca- sa, chí tín, lìa boû gia ñình, soáng ñôøi soáng khoâng gia ñình maø hoïc ñaïo. Con nhaø quyù toäc ñaõ caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû gia ñình, soáng ñôøi soáng khoâng gia ñình maø hoïc ñaïo thì chæ mong caàu voâ thöôïng phaïm haïnh, trong ñôøi hieän taïi, töï bieát, töï giaùc, töï thaân taùc chöùng, thaønh töïu an truù, bieát nhö thaät raèng: ‘Söï sanh ñaõ döùt, phaïm haïnh ñaõ vöõng, vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, khoâng coøn taùi sanh nöõa’.’ “Thuôû xöa, Dieâm vöông ôû trong vieân quaùn ñaõ nguyeän nhö theá.”

Baáy giôø coù baøi tuïng raèng:
Bò Thieân söù quôû traùch,
Ngöôøi vaãn cöù phoùng daät,
Chuoác saàu naõo maõi hoaøi,
Teä aáy do duïc che.
Bò Thieân söù quôû traùch,
Quaû thaät coù thöôïng nhaân,
Khoâng coøn phoùng daät nöõa,
Kheùo noùi dieäu Thaùnh phaùp.
Thaáy thoï laø khieáp sôï,
Mong caàu sanh, laõo döùt,
Khoâng thoï, dieät khoâng coøn,
Theá laø sanh laõo heát.
Laø an oån khoaùi laïc,
Ñaéc dieät ñoä ñôøi naøy,
Vöôït khoûi moïi khieáp sôï,
Cuõng vöôït doøng theá gian.
Phaät daïy nhö vaäy. Sau khi nghe xong ñieàu Ñöùc Phaät daïy, caùc Tyø-kheo hoan hyû phuïng haønh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.